法國圖書資訊學專業教育概況

邱子恆

臺灣大學圖書資訊學研究所博士生
輔仁大學圖書資訊學系兼任講師

摘要

本文介紹法國圖書資訊學專業教育之概況。文中首先說明法國的圖書館事業與教育系統，接著介紹法國圖書資訊學專業教育之歷史、現況、與各相關學程的內容，之後再以國立高等圖書資訊學院（ENSSIB）的四個學程為例，表現法國圖書資訊學專業教育課程規劃之特色。最後筆者歸納出法國圖書資訊學專業教育的三個特點，做為本文的結語。

關鍵詞：圖書資訊學教育；圖書館事業；教育系統；法國

壹、法國圖書館事業簡介

法國的圖書館可分為國家圖書館、學術圖書館、市立圖書館、中央流通（Central Lending）圖書館、巴黎圖書館、學校圖書館及專門圖書館等七大類，各類型圖書館的數量、專業館員人數、及總工作人員人數如表一。(註 1)

【表一】法國圖書館事業概況表

類型	行政組織	圖書館數目（service points）	專業館員	總工作人員
國家圖書館	1	15	467	1,245
學術圖書館	67	195	1,526	3,583
市立圖書館	1,600	2,500	4,577	12,652
中央流通圖書館	96	33,000	672	1,397
巴黎圖書館	1	57	362	854
學校圖書館	7,828	6,674	NA	6,971
專門圖書館 (文獻中心)	10,000	10,000	NA	25,000

法國的圖書館相關學會有七個，雖然它們時常合辦各種活動與計畫，但這個現象反應出法國圖書館事業專業人員的分歧。這七個學會分別是：(註2)

1. 法國圖書館員學會(Association des Bibliothecaires Francis，簡稱 ABF，英譯為 Association of French Librarians)，成立於 1906 年，是法國最大的圖書館學會組織。
2. 文獻專家與專門圖書館員學會(Association des Documentalistes et Bibliotehcaires Specialises，簡稱 ADBS，英譯為 Association of Documentalists and Special Librarians)，成立於 1963 年。
3. 國立高級圖書館學院學會(Association de l'Ecole Nationale Superieure des Bibliotheques，簡稱 AENSB，英譯為 Assoication of the Higher National School of Libraries)，成立於 1967 年，以 ENSSIB 的校友為主要成員。
4. 圖書館員及文獻專家學會(Association des Diplomes de l'Ecole des Bibliothecaires et Documentalistes，簡稱 ADEBD，英譯為 Association of Graduates of the School of Librarianship and Documentation)，成立於 1936 年，以巴黎天主教學院(Institut Catholoque de Paris)圖書館與文獻學系之校友為主要成員。
5. 公立學校圖書館員及文獻專家學會(Federation des Associations de Documentalistes-Bibliothecaires de l'Education Nationale，簡稱 FADBEN，英譯為 Federation of Assocation of Docuemntalist-Librarian in Public Schools)，成立目的是要把在公立學校服務的圖書資訊專業人員組織起來。
6. 大學圖書館館長學會(Amicale des Directeurs de Bibliotheques Universitires，簡稱 ADBU，英譯為 Association of Directors of University Libraries)，成立於 1971 年，專門探討圖書館組織、管理、政策方面的議題。
7. 中央流通圖書館館長學會(Association des Diercteurs de Bibliotheques Centrales de Pret，簡稱 ADBCP，英譯為 Association of Directors of Central Lending Libraries)，館長們藉此分享經驗、制定標準。

而法國的圖書資訊專業人員可分為政府公務員(civil servant)及文獻專家(documentalist)兩個系統。1952 年之後，法國法令規定需通過國家考試、由圖書館局核准，才能獲得專業圖書館員的資格，在公立的圖書館中服務。(註 3)該種公務員的資格依次分為 conservaterus(專業館員，英譯為 graduate librarian)、bibliothecaires(圖書館員)、bibliothecaires adjoints(圖書館助理)等三個階層。(註4)專業圖書館員通常是在國立高等圖書資訊學院(Ecole Nationale Superieure des Sciences de I'Information et les Bibliotheques，簡稱 ENSSIB)中接受專業教育。而法國的文獻專家之專業教育，則主要由國立文獻技術學院(Institut Naitonal des Techniques de la Documentation，簡稱 INTD)來提供。

貳、法國之教育系統

由於法國的學制與我國不同，因此在研究其圖書資訊專業教育之前，有必要對法國的教育系統先有一個認識。以下說明法國的學制，並簡述其特色，做為閱讀本文後續資料的參考。法國的學制可粗分為四級，表二為各級學校的名稱、頒授的學位／文憑、以及修業年限。（註 5）

【表二】法國教育系統一覽表

層級	**學校及學位/文憑類型**	**修業時間**
Primary	6 歲入學	5 年
Secondary	Enseignement secondaire (一般性課程) 初級中學	4 年
	高級中學 Baccalaureat exam 普通科會考文憑 Vocational Qualifications 技術科會考文憑	 3 年 2 年
Tertiary	DUT 技術學院文憑 DEUG 一般大學教育文憑	2 年
	Licence (Academic Degree) 大學第 3 年碩士	3 年 (2+1)
Post-tertiary	Martrise (Master Degree) 大學第 4 年碩士	1 年
	DEA 高等研究文憑 DESS 高等專業研究文憑	2 年
	Doctorat (Doctor) 博士	1 年以上、 5 年為限

由此可知，法國教育系統的特色為：（註 6）

1. 採五、四、三、二、一制 –

幼稚園不算，小學的修業年限是五年，初中為四年，高中為三年，大學為二年，大學中的第一個碩士（Licence）為一年。之後的第二個程度較高的碩士(Martrise)需要再修業一年，而後若想攻讀博士學位，通常需有 DEA 或 DESS 的文憑才可以申請（註 7），博士班原則上則需要修業二至五年。因此雖然法國的學制和美國及我國不同，但在取得最高學位所需的年限上相差不大，如從大學到獲得博士學位，在美國最快大約七年，而在法國也差不多是如此。

2. 注重專業資格訓練 –

法國社會與教育單位對專業資格特別重視，因此在高級中學的階段，就分化出對各種專業能力與資格培養的課程，高中之後更有專業學院、技術學院、工程學院等，其所頒發的資格證書及文憑，都是擁有各種專長及資格的證明。

參、法國圖書資訊學專業教育

法國在十九世紀時圖書館員的專業培訓問題被忽略，因此當時的圖書館常由圖書愛好者來管理。到了二十世紀初，才出現了一些為圖書館工作人員開設的課程，這些課程雖然簡單，但法國圖書館員學會（ABF）還是努力透過這種方式來培訓及團結圖書館員。

1963 年在圖書館局的努力之下，成立了國立高等圖書館學院（其在 1992 年改名為國立高等圖書資訊學院，即 ENSSIB），這個學校提供不同的學程培訓基層的圖書館館工作人員，也培訓圖書館中管理及領導階層之專業館員。（註 8）一般來說，通過嚴格入學考試的公費生，畢業時即具有專業館員（conservaterus）的資格，而該校中的自費生及外國學生則無法因為畢業而自動取得公務員的身份。此外，國立檔案管理學院（Ecole Nationale des Chartes，簡稱 ENC）的畢業生也具有 conservaterus 的資格，可以在學術圖書館的專門部門或檔案中心服務。而 1950 年成立的國立文獻技術學院（INTD），則是培訓資訊工作者及文獻專家的重要教育機構。（註 9）

法國的圖書資訊專業教育是由高等教育中的「短期教育」機構 （如技術學院）及「長期教育」機構（如獨立專業學院或一般大學）來提供。茲分別簡述如下：

1. 短期教育 –

短期教育著重知識技能的培訓，屬於大學教育中的基礎訓練，在其附設的二年制技術學院（Institut Universitaire de Technologie，簡稱 IUT）中實施，此制度創始於 1965 年，到 1990 年初法國本土已有 68 所這種提供職業訓練的教育單位，其中有 8 所提供資訊科學與文獻學的相關學程（參見表三）。二年制技術學院的申請方法為高中應屆畢業生在每年四月時先提出申請，按各系組相關規定繳交在校成績及選科志願表，經過入學評審團的審查，評估其成績或能力來決定是否接受入學。此外，IUT 亦招收已有一般大學教育文憑（DEUG）的學生，他們只需修習一年的課程，即可獲得技術學院文憑（DUT）。（註 10）

2. 長期教育 –

長期教育強調理論研究，由獨立專業學院或一般大學來提供（註 11）。在圖書資訊學專業教育方面有國立檔案管理學院（ENC）、國立高等圖書資訊學院（ENSSIB）、及附屬於國立工藝博物館（Conservatoire National des Arts et Metiers，簡稱 CNAM）的國立文獻技術學院（INTD）等獨立的專業學院。（註 12）

而在一般大學中修業 2 年，可獲得 DEUG 的一般大學教育文憑，由於這類畢業生不具一技之長，不易找到滿意的工作，因此有志從事圖書資訊專業的學生會選擇再轉攻讀 DUT 文憑，有的則繼續攻讀圖書資訊相關的碩士（Licence 及 Martrise）學程，及之後的高等專業研究文憑（DESS）。（註 13）

肆、法國圖書資訊相關學程介紹

表三列出 14 所法國提供圖書資訊專業教育學程的學校，其中有 3 所屬於獨立專業學院、3 所為大學或學院中的系所、8 所為大學附設技術學院所提供的學程。(註 14)

【表三】法國圖書資訊學相關學程一覽表

獨立專業學院					
校名／科系	學程／層級	學位／文憑	修業時間／學分鐘點	入學要求	畢業要求
Ecole Nationale des Chartes (National School of Archival Management) 成立於 1821	Diploma Program For Archivist-Paleographer ／Post-tertiary (Graduate)	Diploma of Archivist-Paleographer	3 yr. Academic study; 3 m. praticla work.／NA	University degree	Fulfilling course requirements; Final exam (oral & written); Thesis
Ecole Nationale Superieure Des Sciences de l'Information et des Bibliotheques, 簡稱 ENSSIB (註 15) (Higher National School of Library and Information Science) 成立於 1963(註 16)	CAFB (Certificate Program in Library Science) ／Post-secondary	CAFB (Certificate Program in Library Science)	1 yr. Full-time／ 200 h. academic study; 80 h. practical work.	Secondary school Certificate; 2 foreign languages; Entrance exam	Fulfilling course requirements; Final exam
	DCB (Chief Librarian Diploma) ／Post-tertiary (Graduate)	DCB (Chief Librarian Diploma)	1 yr. Full-time／ 480 h. academic study; 250 h. practical work.	Academic degree (Licence) in any subject; 2 foreign languages; Entrance exam	Fulfilling course requirements; Final exam; Dissertation; External examiners
	FESSID (Diploma in Documentary Engineering) ／Post-tertiary (Post-graduate)	DESS *與 Univ. Claude Bernard-Lyon1 合作的學程	1 yr. ／ 參見下一節之詳細介紹	Master degree (Martrise);	Fulfilling course requirements;

	DPSSID (Higher Professional Diploma in Library & Information Sciences) ／Post-tertiary (Post-graduate)	DESS *與 UNESCO 之 French Commission 合作，專為歐盟其他國家的學生及專家設計的學程	1 yr full-time (8 m course work, 4 m practical work)／參見下一節之詳細介紹	Master degree (Martrise) any subject; French language	Fulfilling course requirements;
Institut National des Techniques de la Documentation, 簡稱 INTD (National Institute of Information Science) 成立於 1950	Postgraduate Diploma Program In Information Science ／Post-tertiary (Post-graduate)	DESS Postgraduate Diploma in Information Science	1 yr.／ NA	Master degree (Martrise); 3 yr. practical experience	Fulfilling course requirements; Thesis

大學或學院中的系所					
校名／科系	學程／層級	學位／文憑	修業時間／學分鐘點	入學要求	畢業要求
Institut Catholoque de Paris. (Catholic Institute of Paris) Ecole de Bibliothecaires-Documentalistes. (School of Librarianship and Documentation) 成立於 1935	Diploma Program in Librarianship ／Post-secondary	Diploma in Librarianship And Documentation	2 yr.／ 35 h per week, including practical work	Secondary school Certificate; 1 foreign language	Fulfilling course requirements; Final exam
Universite Claude Bernard (Univ. of Claude Bernard) Departement de Sciences de l'Information (Dept. of Information Science)	Postgraduate Diploma Program in Information Science ／Post-tertiary (Post-graduate)	DESS en Inforatique Documentaire (Postgraduate Diploma in Information Science	1 yr full-time／ 400 h academic study	MS (Martrise Scientifique) or Higher Diploma in Librarianship; 1 foreign language (English)	Fulfilling course requirements; Thesis
Universite Michel de Montaigne – Bordeaux III. (Univ. of Michel de Montaigne - Bordeaux III) Institut des Sciences de l'Information et de la Communication, 簡稱 ISIC (Institute of Information Science and Communication) 成立於 1967	Master Degree Program in Information Science and Communication ／Post-tertiary (Graduate)	Master in Information Science and Communication	2 yr ／ 600 h academic study, 1200 h practical work	DEUG; 1 foreign language	Fulfilling course requirements; Final exam (oral & written); Written paper on practical work

大學附設的二年技術學院（IUT）					
校名／科系	學程／層級	學位／文憑	修業時間／學分鐘點	入學要求	畢業要求
Universite de Bourgogne (Univ. of Bourgogne), IUT, Departement Carrieres de l'Information (Dept. of Information Studies) 成立於 1968	Diploma Program in Technology (option - Documentation) ／Post-secondary	DUT (University Diploma in Technology)	2 yr full-time／ 1800 h + 8 w compulsory placement	Secondary school Certificate; 2 foreign language (English and either Spanish or German)	Fulfilling course requirements; Final exam (oral & written)
Universite de Franche (Univ. of Franche), IUT, Departement Carrieres de l'Information (Dept. of Information Studies) 成立於 1968	Diploma Program in Technology (option - Documentation) ／Post-secondary	DUT (University Diploma in Technology)	2 yr full-time／ 1670 h, + 8 w compulsory placement	Secondary school Certificate; 2 foreign language (English and either Spanish or German)	Fulfilling course requirements; Final exam (oral & written)
Universite de Francois Rabelais (Univ. of Francois Rabelais), IUT, (Univ. Institute of Technology) Departement Carrieres de l'Information (Dept. of Information Studies)	Diploma Program In Technology (option - Documentation) ／Post-secondary	DUT (University Diploma in Technology)	2 yr ／ 1700 h, +10 w practical work	Secondary school Certificate; 2 foreign language (English and either Spanish or German)	Fulfilling course requirements; Final exam (oral & written)

Universite de Nancy I. (Univ. of Nancy I), IUT, Departement Carrieres de l'Information (Dept. of Information Studies)	Diploma Program In Technology (option - Documentation) ／Post-secondary	DUT (University Diploma in Technology)	2 yr ／ 1700 h, +10 w practical work	Secondary school Certificate; 2 foreign language (English and either Spanish or German)	Fulfilling course requirements; Final exam (oral & written)
Universite de Paul Sabatier (Univ. of Paul Sabatier), IUT, Departement Information et Communication (Dept. of Information and Communication Studies) 成立於 1966	Training for the Information Communication Studies (Option - Documentation) ／Post-secondary	DUT (University Diploma in Technology)	2 yr full-time／ 1777 h, + 8 w compulsory placement	Secondary school Certificate; 2 foreign language (English and either Spanish or German)	Fulfilling course requirements; Final exam (oral & written)
Universite Rene Descartes - Paris V. (Univ. of Rene Descartes - Paris V.), IUT, Departement Information et Communication (Dept. of Information and Communication Studies) 成立於 1977	Diploma Program In Technology (option - Documentation) ／Post-secondary	DUT (University Diploma in Technology)	2 yr ／ 1700 h + 9w practical work	Secondary school Certificate; 2 foreign language (English and either Spanish or German)	Fulfilling course requirements; Final exam (oral & written)

Universite Pierre Mendes-France – Grenoble II. (Univ. of Pierre Mendes-France – Grenoble II.), IUT, Departement Carrieres de l'Information (Dept. of Information Studies) 成立於 1974	Diploma Program In Technology (option - Documentation) ／Post-secondary	DUT (University Diploma in Technology)	2 yr (after Baccalaureat); 1 yr (after DEUG)／ 1688 h + 12 w practical work (2 y program); 300 h + 8 w practical work (1 y program)	Secondary school Certificate or DEUG; 2 foreign language (English and either Spanish or German)	Fulfilling course requirements; Final exam (oral & written)
Universite Robert Schuman-Strasbourg III. (Univ. of Robert Schuman-Strasbourg III.), IUT, Departement Carrieres de l'Information (Dept. of Information Studies) 成立於 1967	Diploma Program In Technology (option - Documentation) ／Post-secondary	DUT (University Diploma in Technology)	2 yr (after Baccalaureat); 1 yr (after DEUG)／ 1468 h + 8 w practical work (2 y program); 960 h + 8 w practical work (1 y program)	Secondary school Certificate or DEUG; 2 foreign language (English and either Spanish or German)	Fulfilling course requirements; Final exam (oral & written)

伍、法國圖書資訊學程之內容：以 ENSSIB 為例（註 17）

本節介紹 ENSSIB 之 4 個學程的內容，以進一步呈現法國圖書資訊學專業教育課程規劃之特色。

1. 學程一：CAFB (Certificate Program in Library Science)，其目標為基礎圖書館工作人員之培訓

由課程、實習、和作業三部份組成。在課程方面，再分為基礎科目及專長選修。基礎科目分為以下六大類：圖書館管理（Library Management）、資訊科技（General IT and library IT）、圖書館服務（Library Public and Services）、目錄學及館藏（Bibliology and collection）、資訊處理（Information Processing）、以及文獻學研究（Documentary research）。此外，該校也舉辦各種輔助訓練供學生自由選擇，如：辦公室資訊科技、英文等等。

2. 學程二：DCB (Chief Librarian Diploma)，其目標為圖書館管理階層專業館員之培訓

由課程、實習、和作業三部份組成。在課程方面包括：5 類核心科目（共 600 小時）、選修課（需 100 至 200 小時）、以及商用軟體、網際網路、英文等輔助訓練。核心科目之主題如下：

- 圖書館（Libraries）-- 包括任務、現況、預算、建築等。
- 館藏（Collections）-- 包括採訪、編目、文獻學研究、典藏保存等。
- 讀者與館員（Public and Staff）-- 包括閱讀社會學（sociology of reading）、現況、管理等。
- 大環境（Environment）-- 包括出版、資訊流、經濟學等。
- 資訊科技（Information Technology）-- 包括電腦、網路、文獻數位化、圖書館自動化等。

3. 學程三：FESSID (Diploma in Documentary Engineering)，其目標為資訊及文獻學專業人員之培訓

由課程和作業兩部份組成。在課程方面分為六類，並有 20 小時的電腦課及 20 小時的求職技巧的輔助課程。以下列出這六類課程之內容，及其所需的修課時數：

- 一般性資訊科技（General IT ）84 小時 -- 包括通訊與網路、Unix 系統、關連性資料庫、ACCESS、資訊系統設計等。
- 電子文件（Electronic document）93 小時 -- 包括網際網路、結構化文件、電子文件管理、多媒體、工作流程控制、群組軟體（groupware）、自然語言處理、電子出版等。
- 資訊科技（Document IT）93 小時 -- 包括文件軟體、圖書館管理系統、個案

研究、電子圖書館、電子文件管理、web 伺服器及介面設計等。

- 文獻相關計畫管理（Documentary project management ）69 小時 -- 包括系統分析、需求書與規格制定、品質管理、行銷與管理、專案管理、個案研究、問卷調查技巧等。
- 二次文獻（Secondary document）114 小時 -- 包括資訊管道、書目描述、專門書目、文件語言、索引典、文獻學研究、相關法規、商情資訊、文獻的建立與典藏等。
- 英文（English）50 小時。

此外，在作業方面，書目研究報告佔 100 小時、研究計畫佔 200 小時、個人作業佔 200 小時。

4. 學程四：DPSSID (Higher Professional Diploma in Library & Information Sciences)，其目標為歐盟其他圖家高級圖書資訊人員之培訓

由課程、實習、作業、和參觀四部份組成。在課程方面規劃了分佈在五類課程中的 20 個學分，並提供英文及辦公室資訊科技等輔助訓練，以下列出這五類課程的內容：

- 圖書館學導論（Discovering the library field）-- 包括圖書館之功能與組織、資訊經濟學、圖書館讀者研究、圖書館實務、問卷調查方法、圖書館建築與發展等。
- 圖書館管理（Library management）-- 包括資訊流、行銷管理、服務品質、人力資源管理等。
- 圖書館與資訊科技（Libraries and IT）-- 包括資訊科技介紹、資訊科技之應用、通訊與網路、圖書館與電腦化的管理。
- 文獻之徵集與處理（Acquiring and processing documents）-- 包括文獻學研究、專門學科文獻、資訊描述、分析及索引、館藏管理、視聽資料管理等。
- 圖書館與國際活動（Libraries and international activities）-- 包括各類型圖書館、文化遺產之典藏與推廣。

此外，由於本學程的學生是外國人，因此特別安排了很多圖書資訊相關機構的參觀行程，希望讓學生對法國各類型圖書館的專業工作情況，有更深的體認。

陸、結語

綜合前幾節的資料，筆者歸納出法國圖書資訊學專業教育的三個特點如下，做為本文的結語。

1. 圖書館學與資訊科學分流：

1970 年代中期，許多的學校開始提供文獻學與資訊科學相關的學程（註 18），目前資訊科學相關學程即佔了近八成（11/14），且多與傳播學結合。而圖

書館學的教育只由巴黎天主教學院的圖書館學與文獻學系以及 ENSSIB 來提供。

2. 各學程都十分重視多語能力：

法國處於歐洲西部，西臨大西洋，南面地中海，北隔英吉利海峽與英國遙望，東北與德國、比利時、盧森堡等國相接壤，西南以庇里牛斯山與西班牙分界，東南以阿爾卑斯山與義大利接鄰。（註 19）也許因為這樣的地緣關係，各學程都十分重視學生的外語能力。在 IUT 的層次即有 1 至 2 種外文能力的要求，通常英文多為指定第一外語，而第二外語則由德文與西班牙文中任選其一。有的學程（如 Universite de Paul Sabatier，IUT 的資訊與傳播學系）甚至要求學生取得外語能力證書，並到使用這些外語的環境中（或是出國）去做實習。（註 20）此外，Universite Pierre Mendes-France - Grenoble II. IUT 的資訊研習系和 ENSSIB 更有與德國圖書資訊學校簽署交換學生的協定，讓學生能夠到德國以德文上課，甚至取得德國的文憑。（註 21）

3. 實務訓練重於理論及研究：

IUT 這種重知識技能培養的教育單位為提供法國圖書資訊學專業教育的主要場所（8/14），而將實習整合在課程中正是這種技術學院的教育特色。此外，法國只有三個學校有提供圖書館員的專業教育（但 ENC 是以培養檔管專家為主），而且其系圖書館的館藏量也不豐富，如：國立的 ENSSIB 之的系圖館藏圖書 1 萬 5000 冊、期刊 160 種（註 22），而私立的巴黎天主教學院之圖資系圖館藏圖書 1000 冊、期刊 15 種（註 23）。而且雖然 ENSSIB 的碩士程度之學生可以參與和 University of Lyons 合作的學程，以獲取博士學位，但法國卻沒有圖書館學的博士學程。（註 24）因此，筆者認為法國的圖書資訊學專業教育特別強調實務導向。

（致謝：本文承胡述兆老師於課堂上指正與建議，特此致謝）

【註釋】

註1: Chauveinc, M. (1993) "France" in World Encyclopedia of Library and Information Services. 3rd ed. (Chicago : ALA): 300.

註2: 同前註，頁 305-306。

註3: 鄭挺(1989)。西歐圖書情報事業。（北京：北大出版社）。頁 163-164。

註4: 同註 1，頁 305。

註5: Fang, J. R., Stueart, R. D., Tuamsuk, K. ed. (1995). World Guide to Library, Archive and Information Science Education. 2nd ed. （Munchen : K. G. Saur.）:107-108。中文翻譯來源：林貴美(1991)。法國教育制度。（臺北市：國立編譯館）。頁 33-34，41, 333-341。

註6: 林貴美(1991)。法國教育制度。（臺北市：國立編譯館）。頁 41-42。

註7: 同前註，頁 247。

註8: 同註 3，頁 163-164。

註9: 同註 1，頁 306。

註10: 同註 6，頁 231，235-236。

註11: 同註 6，頁 241。

註12: 同註 3，頁 164。

註13: 同註 6，頁 245-247。

註14: 同註 5，頁 108-120。

註15: ENSSIB 的 4 個學程之資料由其網站 (WWW= http://www.enssib.fr/english_version/）獲得，並與註 15 之資料整合。

註16: 同註 3，頁 164。

註17: ENSSIB 網站。retrieved in 2001/1/15 from WWW= http://www.enssib.fr/english_version/

註18: 同註 1，頁 306。

註19: 同註 6，頁 1。

註20: Couzinet, V. (1996). "The multi-lingual information officer : educating European information professionals" Education for Information 14: 112-114.

註21: Vodosek, P. (1994). "National and regional models of collaboration between teaching and research institutions within the field of library and information science : with the Fachhochschyle fur Bibliothekswesen Stuttgart (FHB) as an example" Education for Information 12 : 371-372.

註22: 同註 5，頁 109。

註23: 同註 5，頁 110。

註24: 同註 1，頁 306。